



THOMAS RUFF



KOOS BREUKEL

# F A C E S

European portrait photography since 1990

Το πορτρέτο στην ευρωπαϊκή φωτογραφία μετά το 1990

ARTISTS Tina Barney, Sergey Bratkov, Koos Breukel, Clegg & Guttman, Anton Corbijn, Christian Courrèges, Denis Darzacq, Luc Delahaye, Rineke Dijkstra, Jitka Hanzlová, Alberto García-Alix, Boris Mikhailov, Hellen van Meene, Jorge Molder, Lucia Nimcova, Adam Pańczuk, Dita Pepe, Anders Petersen, Paola De Pietri, Jorma Puranen, Thomas Ruff, Clare Strand, Beat Streuli, Thomas Struth, Juergen Teller, Ari Versluis & Ellie Uytenbroek, Stephan Vanfleteren, Manfred Willmann, Κωνσταντίνος Ιγνατιάδης/Konstantinos Ignatiadis, Στράτος Καλαφάτης/Stratos Kalafatis, Νίκος Μάρκου/Nikos Markou HEAD CURATOR Frits Gierstberg ADVISORY BOARD Christophe De Jaeger, Gautier Platteau, Olga Sviblova, Αλεξάνδρα Αθανασιάδου/Alexandra Athanasiadou, Βαγγέλης Ιωακειμίδης/Vangelis Ioakimidis

# F A C E S

11/09/15 – 28/02/16

www.thmphoto.gr  
www.photobiennale.gr  
www.bozar.be  
www.nederlandsfotomuseum.nl

## Χώροι

- Μουσείο Φωτογραφίας Θεσσαλονίκης  
(Αποθήκη Α', 1ος όροφος, Λιμάνι)  
ανοιχτά από 11/09/15
- παράρτημα ΜΦΘ-κτίριο πρώην Αποθηκών Στρατού  
(Α' Προβλήτα, Λιμάνι)  
ανοιχτά από 26/09/15

## Ώρες λειτουργίας

Τρ-Κυ 11.00-19.00

Ζούμε στην εποχή του πορτρέτου. Ποτέ στην ιστορία δεν ήταν τόσο δημοφιλή τα πορτρέτα, έστω κι αν σήμερα υφίστανται με την μορφή των selfie. Επίσης, ποτέ δεν ήταν τόσο απίστευτα απλό να δημιουργήσει κανείς ένα πορτρέτο και να το δείξει σε όλο τον κόσμο.

Όμως δεν είναι όλα τα πορτρέτα ίδια. Υπάρχουν πολλά διαφορετικά είδη φωτογραφικών πορτρέτων (φωτογραφίες διαβατηρίου, οικογενειακά πορτρέτα, αυτοπροσωπογραφίες, φωτογραφίες ταυτότητας, πορτρέτα συγγραφέων, πορτρέτα αστέρων, επίσημα πορτρέτα, κλπ.) και εξίσου πολλές εφαρμογές και χρήσεις.

Η έκθεση αυτή, όπου μετέχουν και τρεις Έλληνες δημιουργοί, συγκεντρώνει περίπου 200 έργα 32 φωτογράφων και εικαστικών από 20 χώρες που ασχολήθηκαν με το φωτογραφικό πορτρέτο στην Ευρώπη τα τελευταία 25 χρόνια, εκ των οποίων πολλοί ανήκουν πλέον στην ιστορία της φωτογραφίας.

Τα επιλεγμένα έργα, συνδέοντας την καλλιτεχνική και την κοινωνική εξέλιξη, ακολουθούν μια μακρά Ευρωπαϊκή παράδοση αποτύπωσης ή απεικόνισης, ενός ατόμου ή μιας ομάδας ατόμων, θέτοντας ανοιχτά ερωτήματα για τον τρόπο συγκρότησης της ταυτότητας και των δημιουργικών πρακτικών μέσα από τις παρακάτω ενότητες: *Το πρόσωπο ως μάσκα, Tabula Rasa, Παράδοση και Καινοτομία, Η πόζα και η ανθρώπινη προοπτική, Κουλτούρα και Τόπος, Ταυτότητα εντός της ομάδας, Δημόσιο και Ιδιωτικό, Επίσημο και Ανεπίσημο.*

# Εγκαίνια / Opening

03/10/15, 20.00

T: +30 2310566716  
F: +30 2310566717  
E: data.thmp@culture.gr

## Locations

- Museum of Photography Thessaloniki  
(Warehouse A', 1st floor, Port)  
open from 11/09/15
- TMP annex-Army Warehouses  
(Dock A', Port)  
open from 26/09/15

## Opening hours

Tu-Su 11.00-19.00

We live in the age of the portrait. Never before in history have portraits been so popular, albeit mainly in the form of a selfie. Similarly, never has it been so incredibly simple to make a portrait to show to the whole world. Yet not all portraits are the same. There are many different sorts of photo portraits (passport photographs, family portraits, self-portraits, profile photographs, writer portraits, glamour portraits, official portraits, etc.) and just as many applications and uses.

This exhibition, which also includes 3 Greek photographers, brings together almost 200 works of 32 photographers and visual artists from 20 countries who have made photo portraits somewhere in Europe over the last 25 years, many of which are now part of the history of photography.

The selected works, by combining artistic with social development, stand in a long European tradition of the portrayal or imagination of an individual person or a group of individuals, while also posing open questions regarding identity and artistic practices. The exhibition presents the works in the following sections: *The Face as a mask, Tabula Rasa, Tradition and Innovation, The pose and the human perspective, Culture and Location, Identity within the group, Private and Public, Formal and Informal.*

Στηρίζουμε τη δημιουργία

ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ / AS PART OF

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ / WITH THE SUPPORT

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ / MEDIA SPONSORS



NEON

50 ΔΗΜΗΤΡΙΑ

THESSALONIKI  
PORT  
AUTHORITY S.A.

Liberté • Égalité • Fraternité  
REPUBLIQUE FRANÇAISE

Institut  
Français  
Thessalonique

GOETHE  
INSTITUTE

60

MEGA

EPT

parallaxi  
www.parallaxi.gr

ATHENS

SOUL  
2310 MAGAZINE

TA NEA THE TENNIS